



Prigodna poštanska marka / Commemorative Postage Stamp / Timbre
 poste commémoratif / Sonderbriefmarke / Francobollo celebrativo

HR Prva obljetnica smrti Radoslava Dodiga **UK**
Radoslav Dodig's First Death Anniversary **FR**
Premier anniversaire du décès de Radoslav Dodig
DE Der erste Todestag von Radoslav Dodig **IT Primo**
anniversario di morte di Radoslav Dodig

Bosna i Hercegovina 2017.



Hrvatska pošta Mostar

www.post.ba
 besplatni info telefon
 080 088 088



Prigodna poštanska marka

Prva obljetnica smrti Radoslava Dodiga

Motiv: Radoslav Dodig

Autori: Karla Paliska i Tvrtko Bojić

Radoslav Dodig bio je jedan od najpoznatijih Hercegovaca, a njegova ljubav prema arheologiji i povijesti bila je nemjerljiva. Rođen je 6. travnja 1954. u Prologu (Ljubuški). Klasičnu gimnaziju završio je u Splitu, a Studij klasične filologije na Filozofskom fakultetu u Skoplju. Na Odjelu za arheologiju Filozofskog fakulteta u Zagrebu magistrirao je arheologiju na temu „Ljubuški kraj u antičko doba“. Gotova doktorska disertacija „Uspon i pad Ardičejaca“ ostala je neobranjena, bolest je bila jača. Umro je 17. lipnja 2016. u Ljubuškom gdje je i pokopan.

Teško je jedan tako bogat život kakav je bio život Radoslava Dodiga smjestiti u nekoliko rečenica. Arheolog, filolog, povjesničar, novinar, kolumnist, poliglott i živa enciklopedija podataka. Poznat je i kao dvostruki pobjednik *Kviskoteke*, najpopularnijeg televizijskog kviza općeg znanja koji je emitirala TV Zagreb (Hrvatska) od 1980. do 1995. godine. Bio

je aktivan suradnik Matice hrvatske, predsjednik Ogranka Matice hrvatske u Ljubuškom, član Hrvatskog arheološkog društva, Hrvatskog filološkog društva, urednik u biblioteci „Stećak“ naklade ZIRAL. Godine 1990. aktivno se uključuje u politički život i obnaša nekoliko dužnosti u vlasti BiH. Bavio se istraživanjem i zaštitom kulturno-povijesne baštine, posebno Ljubuškog i Hercegovine. Objavio je više od 100 znanstvenih, stručnih i preglednih radova i osvrta iz povijesti, arheologije i filologije. Radoslav Dodig dao je veliki doprinos kao član Povjerenstva za odabir tema i motiva poštanskih maraka HP Mostar, koja mu odaje počast izdavanjem poštanske marke u povodu prve obljetnice njegove smrti. (Željka Šaravanja)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je prigodnu poštansku marku u arku od 9 maraka, žig i omotnicu prvoga dana (FDC).

Veličina: 48,28 x 35,50 mm
Papir: bijeli, 102 g, gumirani
Zupčanje češljasto: 14
Tisak: Zrinski d.d. Čakovec
Datum izdavanja: 17. 6. 2017.
Vrijednost: 0,90 KM
Naklada: 20.000 komada
Arak: 9 maraka



Commemorative Postage Stamp **Radoslav Dodig's First Death Anniversary**

Motif: Radoslav Dodig

Authors: Karla Paliska and Tvrtko Bojić

Radoslav Dodig was one of the most famous Herzegovinians and his love for archaeology and history was unimagina- ble. He was born on 6 April 1954 at Prolog (Ljubuški). He completed secondary education at the classical gymnasium in Split and studied classical philology at the Faculty of Philosophy in Skopje. He earned his master degree from the Department of Archaeology, Faculty of Humanities and Social Sciences, Zagreb. His master thesis was titled „Area of Ljubuški in Antiquity”. Due to the incurable disease, he was unable to present his PhD thesis, titled „Rise and Fall of Ardiaei”. He died on 17 June 2016 in Ljubuški, where he was buried.

It is difficult to describe just how diverse and rich his life was. Radoslav Dodig was an archaeologist, philologist, his- torian, journalist, columnist, polyglot and a true „living ency- clopaedia”, also known as the double winner of Kviskoteka, a highly popular general knowledge quiz show, broadcast by the Zagreb (Croatia) Television in the 1980-1995 period. He was an active associate of the „Matica hrvatska” (Matrix Croatia), President of the „Matica hrvatska” Ljubuški-based branch office, member of the Croatian Archaeological Socie- ty, Croatian Philological Society, editor at the „Stećak” series published by ZIRAL. He actively participated in the political life of 1990 and held several positions in the Government of Bosnia and Herzegovina at the time. He was engaged in research and protection of cultural and historical heritage, especially that of Ljubuški and Herzegovina. He has pub- lished over 100 research, professional and peer reviewed papers, as well as reviews from the fields of history, archae- ology and philology. Radoslav Dodig's legacy includes his outstanding contribution as a member of the Stamp Advisory Committee in the stamp selection process of the Croatian Post Mostar. This institution has decided to pay tribute to him by issuing the postage stamp in his honour on the occa- sion of his first death anniversary. (Željka Šaravanja)

The Croatian Post Ltd. Mostar has issued a commemo- rative postage stamp in a sheet of nine stamps, a postmark and First Day Cover (FDC).

Size: 48,28 x 35,50 mm
Paper: white, 102 g, adhesive
Comb perforation: 14
Print: Zrinski d.d. Čakovec
Date of issue: 17 June 2017
Value: BAM 0,90
Copies: 20.000 pieces
Sheet: 9 stamps

Timbre poste commémoratif **Premier anniversaire du décès de Radoslav Dodig**

Motif: Radoslav Dodig

Auteurs: Karla Paliska et Tvrtko Bojić

Radoslav Dodig était l'un des Herzégoviniens les plus célèbres. Son amour pour l'archéologie et l'histoire était incommensurable. Né le 6 avril 1954 à Prolog (Ljubuški), il a fait ses études au lycée général de Split puis a étudié la philologie à la Faculté de philosophie à Skopje. Il a obtenu son diplôme d'archéologie à la Faculté de philosophie de Zagreb, grâce à son mémoire sur le thème „La région de Ljubuški à l'ère antique”. Il n'a pu défendre son mémoire de doctorat, intitulé „La montée et la chute des Ardiaei”, emporté par la maladie le 17 juin 2016 à Ljubuški, où il a été enterré.

Il est difficile de résumer en quelques phrases une vie aussi riche que celle de Radoslav Dodig. Il était archéologue, philologue, historien, journaliste, polyglotte. Une véritable encyclopédie vivante. Il a également remporté à deux reprises „Kviskoteka”, le quizz télévisé le plus populaire de connaissances générales, diffusé par TV Zagreb entre 1980 et 1995. Membre actif de „Matica hrvatska”, il assurait la présidence de sa filiale de Ljubuški. Il était aussi membre de la Société croate des archéologues, de la Société croate des philologues et rédacteur de la bibliothèque „Stećak” ZIRAL. Il a fait son entrée dans la politique en 1990 et a eu plusieurs fonctions dans le gouvernement de la Bosnie-Herzégovine. Il s'est intéressé à la recherche et la protection de l'héritage culturel et historique, essentiellement de Ljubuški et de l'Herzégovine. Il a publié plus de 100 travaux scientifiques, historiques, archéologiques et philologiques. Radoslav Dodig s'est énormément investi dans sa fonction de membre du comité chargé de sélectionner les thèmes et les motifs des timbres poste de HP Mostar, qui a décidé de lui rendre hommage par ce timbre à l'occasion du premier anniversaire de son décès. (Željka Šaravanja)

Ce timbre-poste commémoratif émis par la Poste croate de Mostar prend la forme d'un carnet de 9 timbres, avec cachet et enveloppe „premier jour” (FDC).

Taille: 48,28 x 35,50 mm
Papier: blanc, 102 g, gommé
Dentelure au peigne: 14
Impression: Zrinski d.d. Čakovec
Date d'émission: 17. 6. 2017
Valeur: 0,90 BAM
Quantité: 20 000 unités
Carnet: 9 timbres

Sonderbriefmarke

Der erste Todestag von Radoslav Dodig

Motiv: Radoslav Dodig

Autoren: Karla Paliska und Tvrtko Bojić

Radoslav Dodig war eine der berühmtesten Persönlichkeiten Herzegowinas. Seine große Liebe zur Archäologie und Geschichte lässt sich schwer in Worte fassen. Er wurde am 6. April 1954 in Prolog (Ljubuški) geboren. Seine gymnasiale Bildung hat er am klassische Gymnasium in Split abgeschlossen und das Studium der klassischen Philologie an der Philosophischen Fakultät in Skopje. Am Archäologischen Institut der Philosophischen Fakultät in Zagreb machte er den Master zum Thema „Die Region Ljubuški in der Antike“. Zu einer Verteidigung seiner Dissertation mit dem Titel „Der Aufstieg und Fall der Ardiäer“ kam es nicht mehr, die Krankheit siegte. Er starb am 17. Juni 2016 in Ljubuški, wo er auch begraben wurde.

Es ist keine leichte Aufgabe, ein solch reiches Leben, wie das von Radoslav Dodig, in wenige Sätzen zu fassen. Archäologe, Philologe, Historiker, Journalist, Kolumnist, Polyglott und lebendes Lexikon. Er ist auch als zweifacher Sieger der „Kviskoteka“ bekannt, der beliebtesten Quizsendung für Allgemeinwissen, die das kroatische Fernsehen TV Zagreb zwischen 1980 und 1995 ausgestrahlt hatte. Er war aktiver Mitarbeiter der „Matica hrvatska“, Vorsitzender der „Matica hrvatska“ in Ljubuški, Mitglied der Kroatischen Archäologischen Gesellschaft, der Kroatischen Philologischen Vereinigung, Redakteur in der Bibliothek „Stećak“ des ZIRAL-Verlags. Ab dem Jahr 1990 beteiligte er sich aktiv am politischen Leben und bekleidete verschiedene Ämter in der Regierung von Bosnien und Herzegowina. Er beschäftigte sich mit der Forschung und Erhaltung des kulturell-historischen Erbes, besonders dem von Ljubuški und Herzegowina. Er hat über einhundert wissenschaftliche, fachbezogene sowie Übersichtsartikel und Zusammenfassungen aus dem Bereich Geschichte, Archäologie und Philologie veröffentlicht. Radoslav Dodig hat als Mitglied des Ausschusses für die Themen- und Motivauswahl der Briefmarken HP Mostar einen enormen Beitrag geleistet, welcher nun ihm zu Ehren, anlässlich seines ersten Todestages, eine Briefmarke herausgibt. (Željka Šaravanja)

Die Kroatische Post GmbH Mostar hat eine Sonderbriefmarke im Bogen von 9 Marken, einen Stempel und einen Ersttagsbrief (FDC) herausgegeben.

Größe: 48,28 x 35,50 mm
Papier: weiß, 102 g, gummiert
Zähnung kammartig: 14
Druck: Zrinski AG Čakovec
Ausgabedatum: 17. 6. 2017
Wert: 0,90 BAM
Auflage: 20.000 Stück
Bogen: 9 Marken

Francobollo celebrativo

Primo anniversario di morte di Radoslav Dodig

Motivo: Radoslav Dodig

Autori: Karla Paliska e Tvrtko Bojić

Radoslav Dodig era una delle persone più note dell'Erzegovina e il suo amore per l'archeologia e la storia era incommensurabile. È nato il 6 aprile 1954 a Prolog (Ljubuški). Ha conseguito il diploma di liceo classico a Spalato e si è laureato in filologia classica presso la Facoltà di lettere e filosofia a Skopje. Gli è stato conferito il master in archeologia presso il Dipartimento di archeologia della Facoltà di lettere e filosofia a Zagabria sul tema: „La zona di Ljubuški nei tempi antichi“. La tesi di dottorato „Ascesa e declino degli Ardiäer“ era già pronta, ma non è mai riuscito a presentarla. È deceduto il 17 giugno 2016 a Ljubuški, dove è stato sepolto.

È difficile presentare una vita così ricca, com'è la stata quella di Radoslav Dodig, in poche frasi. Archeologo, filologo, storico, giornalista, editorialista, poliglotta e una vera enciclopedia vivente. È famoso per aver vinto due volte a „Kviskoteka“, quiz più famoso di cultura generale, trasmesso dalla televisione croata dal 1980 al 1995. Era collaboratore attivo di „Matica hrvatska“, presidente della rappresentanza di „Matica hrvatska“ a Ljubuški, membro dell'associazione archeologica croata, dell'associazione filologica croata, redattore nella biblioteca „Stećak“, edizione Ziral. Nel 1990 ha partecipato attivamente nella vita politica e svolgeva varie funzioni nel governo della Bosnia ed Erzegovina. Si occupava della ricerca e della protezione del patrimonio storico e culturale, soprattutto nella zona di Ljubuški e dell'Erzegovina. Ha pubblicato più di 100 opere professionali e scientifiche nel campo della storia, dell'archeologia e della filologia. Radoslav Dodig ha contribuito ampiamente come membro al Comitato per la selezione di temi e motivi per i francobolli della Posta croata a Mostar, che gli rende onore, rilasciando il francobollo in occasione del primo anniversario della sua scomparsa. (Željka Šaravanja)

La Posta croata a Mostar ha emesso un francobollo celebrativo sul foglio di stampa a 9 francobolli, un timbro e una busta primo giorno (FDC).

Dimensioni: 48,28 x 35,50 mm
Carta: bianca gommata da 102 g
Perforazione a pettine: 14
Stampa: Zrinski d.d. di Čakovec
Data d'emissione: 17. 06. 2017
Valore: 0,90 BAM
Tiratura: 20.000 pezzi
Foglio di stampa: 9 francobolli